

**Gemeinde Andrian**  
Provinz Bozen



**Comune di Andriano**  
Provincia di Bolzano

## Beschlussniederschrift des Gemeinderates

## Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Versammlung erster Einberufung

Adunanza di prima convocazione

Sitzung vom - Seduta del **17/12/2015**

Nr. **40**

Uhr - ore **19:30**

Betrifft:

Oggetto:

**Festlegung der Steuersätze und Freibeträge der Gemeindeimmobiliensteuer GIS ab 2016**

**Determinazione delle aliquote e detrazioni dell'imposta comunale sugli immobili IMI dal 2016**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

entsch. abwesend  
assente giustificato

unentsch. abwes.  
assente ingiustific.

entsch. abwesend  
assente giustificato

unentsch. abwes.  
assente ingiustific.

Paula Astner Rauch

Kathrin Ausserer

Roland Danay

Walter De Zordo

Anna Dellemann

Rosa Gamper Hafner

Michael Karl Kasseroler

Christof Lezuo

Georg Mathà

Markus Mathà

Konrad Rauch

Alfred Saltuari

Harald  
Schönafinger

Sebastian

Birgit Vieider

Alois Weiss

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, sig.

Dr. Karl Elsler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

Roland Danay

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## **Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 17/12/2015**

Betrifft: **Festlegung der Steuersätze und Freibeträge der Gemeindeimmobiliensteuer GIS ab 2016**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 "Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)", mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 04.06.2014 Nr. 88, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 18.09.2014 Nr. 24 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPRReg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

### **beschließt DER GEMEINDERAT**

durch Handerheben, mit 15 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltung, bei 15 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern,

- 1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 7,6‰ festzulegen;
- 2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 767,00 Euro festzulegen;

## **Delibera del Consiglio comunale n. 40 dd. 17/12/2015**

Oggetto: **Determinazione delle aliquote e detrazioni dell'imposta comunale sugli immobili IMI dal 2016**

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 04.06.2014 n. 88, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 18.09.2014 n. 24, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto lo Statuto di questo Comune;

acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

### **IL CONSIGLIO COMUNALE delibera**

per alzata di mano, con voti favorevoli 15, contrari 0 ed astenuti 0 su 15 consiglieri presenti e votanti,

- 1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare IMI l'aliquota ordinaria nella misura del 7,6‰;
- 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 767,00 euro;

- 3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
- a) für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):  
Steuersatz: 4,0‰
- b) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):  
Steuersatz: 1,0‰
- c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mind. 75 Erschwernispunkten):  
Steuersatz: 1,0‰
- 4) ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:  
Steuersatz: 2,0‰
- 5) ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:  
Steuersatz: 2,0‰
- 6) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln.
- 7) kundzutun, dass gegen vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 12, letzter Absatz, des R.G. Nr. 10/1998 während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Verwaltungsgericht in Bozen - Autonome Sektion - Rechtsrekurs eingebracht werden kann.
- 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
- a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):  
aliquota: 4,0‰
- b) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):  
aliquota: 1,0‰
- c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio):  
aliquota: 1,0‰
- 4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 2,0‰
- 5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 2,0‰
- 6) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it).
- 7) di dare atto che avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 12, ultimo comma, della legge regionale n. 10/1998, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, può essere presentata opposizione alla Giunta comunale e che entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

**Vorheriges Gutachten im Sinne des Art. 81 des  
E.T.G.O.**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme.

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird bestätigt.

**Parere preventivo ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C.**

Il sottoscritto esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica e contabile della presente proposta di deliberazione.

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa.

Gemeindesekretär - Segretario comunale  
gez.-fto. Dr. Karl Elsler

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Bürgermeister - Sindaco  
gez.-fto. Roland Danay

Gemeindesekretär - Segretario  
comunale  
gez.-fto. Dr. Karl Elsler

Für die Übereinstimmung mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale  
Dr. Karl Elsler

Veröffentlichungsbericht

Referto di pubblicazione

Abschrift des gegenständlichen Beschlusses wird am

Copia della presente delibera verrà pubblicata il

**29/12/2015**

an der Amtstafel und auf der Internetseite dieser Gemeinde für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

all'albo pretorio e sul sito internet di questo Comune per 10 giorni consecutivi.

Gemeindesekretär - Segretario comunale  
Dr. Karl Elsler

Vollstreckbarkeitsbescheinigung

Certificato di esecutività

Vorliegender Beschluss ist somit im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. am

La presente delibera è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C. il

**09/01/2016**

vollstreckbar geworden.

Gemeindesekretär - Segretario comunale  
Dr. Karl Elsler